

RUSSKIJ BUNT

DIE RUSSISCHE REVOLTE
THE CAPTAIN'S DAUGHTER
LA FILLE DU CAPITAINE

Regie: Aleksandr Proschkin

Rußland/Frankreich 1999

Länge 130 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Galina Arbuзов
Stanislav Govoruchin
Vladimir Zeleznikov,
nach der
historischen Studie
„Istorija Pugačeva“
und dem Roman
„Kapitanskaja dočka“
von Aleksandr
Puschkin
Kamera Sergej Jurizdickij
Kameraführung I. Berson
E. Gimpel
Kameraassistent N. Kulčickij
G. Panov
Schnitt Tatjana Egoryčeva
Schnittassistent E. Nikiforova
A. Kutuzova
R. Smirnova
Ton Aleksandr Chasin
Jurij Rejnbach
Tonassistent A. Astachov
Musik Vladimir Martynov
Ausstattung Aleksandr Tolkačev
Vladimir Ermakov
Requisite Jurij Konstantinov
Kostüm Natalja Poljach
Maske Galina Korolëva
Regieassistent L. Fedoseeva
N. Abuladze
Produzent Igor Tolstunov
Co-Produktion Roissy Films, Paris

Produktion
NTV-Profit
1 Perejaslavskij per. 4
RUS-129110 Moskau
Tel.: 95-284 13 04
Fax: 95-971 12 79

Weltvertrieb
Roissy Films/Celluloid Dreams
58, rue Pierre Charron
F-75008 Paris
Tel.: 1-53 53 50 50
Fax: 1-42 89 26 93



DIE RUSSISCHE REVOLTE

Wie die literarische Vorlage – Aleksandr Puschkins 1836 erschienener Roman „Die Hauptmannstochter“ – erzählt der Film die Geschichte des sich zum Zaren ausrufenden Bauernrebellens Jemeljan Pugačev aus der Perspektive des adligen Garde-Serganten Pëtr Grinëv, der auf seiner Reise zur Feste Belogorsk einem Bauern seinen Pelzumhang schenkt, ohne zu ahnen, dass dieser der künftige Rebellenführer und selbsternannte „Zar“ Pugačev ist. In Belogorsk lernt er die Familie des patriarchalischen Festungskommandanten Mironov kennen und verliebt sich in dessen Tochter Maša, was schließlich zu einem Duell mit dem ebenfalls in Maša verliebten Leutnant Švabrin führt. Als Pugačev die Feste stürmt und Mironov, dessen Frau sowie alle Offiziere, die ihm den Treueeid verweigern, hinrichten läßt, wird Švabrin zum Verräter. Grinëv bleibt trotz seiner Standhaftigkeit nur deshalb am Leben, weil Pugačev sich an den geschenkten Pelzumhang erinnert und ihn nach dem Siegesgelage ungehindert ziehen läßt.

Da aber Maša zurückbleiben mußte, kehrt Grinëv nach Belogorsk zurück, um sie aus den Händen der Rebellen und des treubruchigen Švabrin zu befreien, was ihm auch gelingt. An der endgültigen Niederschlagung der Bauernrevolte beteiligt sich Grinëv als einfacher Soldat, wird aber – weil Pugačev ihn einst verschont hat – als Verräter angeklagt und zum Tode verurteilt. Erst in letzter Minute setzt Maša bei der Zarin Katharina seine Begnadigung durch, während Švabrin zusammen mit Pugačev hingerichtet wird.

THE CAPTAIN'S DAUGHTER

This film, like the novel on which it is based – Aleksandr Puschkin's "The Captain's Daughter", published in 1836 – tells the story of the rebellious peasant leader and self-appointed Tsar, Jemeljan Pugačev as seen through the eyes of an aristocratic sergeant of the guards, Pëtr Grinëv. On the way to the fortress of Belogorsk, Grinëv gives a peasant his fur robe. Unbeknown to him, this peasant is none other than the future rebel leader and self-appointed 'Tsar' Pugačev. Once he arrives in Belogorsk, Grinëv meets the family of the fortress commander, a patriarch named Mironov. He falls in

Darsteller

Pëtr Grinëv	Mateusz Damiecki
Maša Mironova	Karolina Gruska
Jemeljan Pugačev	Vladimir Maškov
Aleksej Švabrin	Sergej Machoveckij
Savelič	Vladimir Ilin
Kommandant	
Mironov	Jurij Beljaev
Vasilisa Egorovna	Natalja Egorova
Ivan Ignatevič	Jurij Kuznecov
Katharina II.	Olga Antonova
Gouverneur	
von Orenburg	Juozas Buduraitis
Graf Panin	Michail Filippov
Pjanov	Pëtr Zajčenko
Beloborodov	Andrej Dudarenko
Palaska	Ksenija Gromova
Maksimyč	Konstantin Juskevič
Zurin	Sergej Varčuk
Charlova	Marija Mironova
Popadja	Zoja Burjak
Priester	Aleksej Zubarev
Fischer	Juris Strenge
Bauernjunge	Aleksandr Ilin
Grinëvs Vater	Vladimir Litvinov
Grinëvs Mutter	Irina Sabanova
Grinëv im Alter	Ernst Romanov



Aleksandr Proschkin

Biografie

Geboren 1940. Schloß 1961 sein Studium an der Schauspielfakultät des Leningrader Staatlichen Theater-, Musik- und Filmstudiums ab. Arbeitete 1961-66 als Schauspieler am Leningrader Komödientheater und – nach einer Ausbildung zum Fernsehregisseur bei Gosteleradio in Moskau – 1968-78 als Regisseur des Zentralen Fernsehens, seit 1978 in der Gruppe „Ekran“. Hat neben seinen Kinofilmen mehr als dreißig Fernsehfilme und -serien gedreht.

Biography

Born in 1940. Completed his studies in the drama faculty of the State Institute of Drama, Music and Film in Leningrad in 1961. Worked as an actor at Leningrad's Comedy Theatre from 1961-66 and, following studies in television directing at Gosteleradio in Moscow, worked as a director for Central Television from 1968-78, joining a group named 'Ekran' in 1978. Alongside films for theatrical release, he has also made over thirty television films and series.

Biographie

Né en 1940. En 1961, termine ses études à la faculté d'art dramatique de l'institut national du théâtre, de la musique et du cinéma de Leningrad. Membre de la troupe du théâtre de la comédie, à Leningrad, de 1961 à 1966. Suit une formation de réalisateur pour la télévision à la Gosteleradio de Moscou. Réalisateur à la chaîne centrale de télévision de 1968 à 1978, membre du groupe « Ekran » à partir de 1978. En plus de ses films pour le grand écran, réalise une bonne trentaine de téléfilms et de séries télévisées.

love with his daughter, Maša, which leads to a duel with Lieutenant Švabrin, who is also in love with the same girl. Pugačëv suddenly storms the fortress. He executes Mironov, his wife and any officers who refuse to swear an oath of allegiance to him. The treacherous Švabrin escapes execution. Grinëv, however, remains steadfast and refuses to swear fealty to the rebel leader. The only reason he is only allowed to live is because Pugačëv remembers the present of the fur robe Grinëv once made to him. After celebrating their victory with a feast, therefore, Pugačëv allows Grinëv to move on unharmed. Maša, however, is obliged to stay put and, for this reason, Grinëv returns to the fortress and manages to free her from the hands of both the rebels and the faithless Švabrin. Now an ordinary soldier, Grinëv, takes part in the battle which finally crushes the peasant revolts. However, because Pugačëv once spared his life, he is accused of being a traitor and sentenced to death. At the last minute, Maša manages to obtain a pardon from Tsarina Catherine. Švabrin however, is executed together with Pugačëv.

LA FILLE DU CAPITAINE

Tout comme le roman d'Alexandre Pouchkine paru en 1836, « La Fille du capitaine », dont il est adapté, le film raconte l'histoire de lémélian Pougatchev, chef de l'insurrection paysanne qui se proclama lui-même tsar, du point de vue du sergent de la garde impériale Piotr Griniev. En se rendant à la forteresse de Belogorsk, le jeune noble offre sa pelisse à un paysan sans se douter qu'il s'agit de Pougatchev, celui qui va devenir le chef des rebelles et se proclamer tsar.

A Belogorsk, Griniev fait la connaissance du patriarche Mironov, le commandant de la place, et il tombe amoureux de sa fille Macha sans savoir que celle-ci a déjà un prétendant, le lieutenant Chabrine, qui le provoque alors en duel. Lorsque Pougatchev s'empare de la forteresse et qu'il fait exécuter Mironov, sa femme et tous les officiers qui ne lui prêtent pas serment d'allégeance, Chabrine est parmi les traîtres. Malgré sa loyauté vis-à-vis de Mironov, Griniev a la vie sauve parce que Pougatchev se souvient de la pelisse qu'il lui a donnée. Après le festin célébrant sa victoire, il le laisse partir sans encombre.

Comme Macha est toutefois retenue de force par les rebelles, Griniev revient à la forteresse pour la libérer de leur emprise et de la compagnie du traître Chabrine. Il arrive à ses fins puis c'est en simple soldat qu'il prend part à la bataille décisive pour venir à bout des paysans rebelles, mais comme Pougatchev lui avait laissé la vie sauve, il est lui aussi accusé de félonie et condamné à mort. Ce n'est qu'à la dernière minute que Macha parvient à obtenir sa grâce auprès de l'impératrice Catherine II tandis que Chabrine est exécuté en même temps que Pougatchev.



Vladimir Maskov

Filmografie

- 1975 OLGA SERGEEVNA
TV-Film
- 1978 STRATEGIJA RISKА
(RISIKO-STRATEGIE)
TV-Serie
- 1979 INSPEKTOR GUL
TV-Film
- 1980 ČASTNOE LICO
(PRIVATPERSON)
TV-Serie
- 1981 OPASNYJ VOZRАST
(GEFÄHRLICHES ALTER)
TV-Film
- 1984-1986 MICHAJLO LOMONOSOV
TV-Serie
- 1988 ČHOLODNOE LETO 53-GO
(DER KALTE SOMMER DES
JAHRES 1953)
- 1990 NIKOLAJ VAVILOV
TV-Serie
- 1992 UVIDET PARIŽ I UMERET
(PARIS SEHEN UND STERBEN)
- 1995 ČERNAJA VUAL
(DER SCHWARZE SCHLEIER)
- 1999 RUSSKIJ BUNT